

2012002311

Zmluva o výpožičke
uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka

Článok I.
ZMLUVNÉ STRANY

Požičiavateľ: **MESTO KOŠICE**, Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice zastúpené
MUDr. Richardom Rašim, PhD., MPH., primátor mesta
IČO: 00691135
DIČ:2021186904
Bankové spojenie:
„ďalej len požičiavateľ“

Vypožičiavateľ: **CVČ Orgovánová 5**
Štatutárny orgán: PaedDr. Alena Mocná
Sídlo: Orgovánová 5, 040 11 Košice
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IČO: 35542781
„ďalej len vypožičiavateľ“

Uzavráajú túto zmluvu o výpožičke (ďalej len „zmluva“)

Článok II.
PREDMET VÝPOŽIČKY

1. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory- telocvičňa, v budove bývalej ZŠ Charkovská 1, Košice ktorá je vo vlastníctve Mesta Košice, Trieda SNP 48/A, Košice a táto nehnuteľnosť sa nachádza na Charkovskej ulici v Košiciach, stavba so súpisným číslom 692, na parcele č. 2842, na katastrálnom území Furča, obec Košice a je evidovaná Katastrálnym úradom v Košiciach, Správou katastra Košice na LV č.1.
2. Požičiavateľ na základe tejto zmluvy prenecháva vypožičiavateľovi na bezplatné dočasné užívanie nebytové priestory, a to telocvičňu v celkovej rozlohe 309,45 m2.
3. Vypožičiavateľ prehlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá a zároveň sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi náklady za služby, poskytnutie ktorých je spojené s bezplatným užívaním predmetu zmluvy, a to v rozsahu stanovenom touto zmluvou.

Článok III.
UČEL VÝPOŽIČKY

Vypožičiavateľ bude uvedené priestory užívať na zabezpečenie výchovno-vzdelávacieho procesu.

Článok IV.
DOBA VÝPOŽIČKY

Táto zmluva sa uzatvára na obdobie odo dňa účinnosti tejto zmluvy do 31.12.2012.

Článok V.
PODMIENKY ÚHRAD NÁKLADOV ZA SLUŽBY

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať náklady za jednotlivé služby uvedené v „predpoklade prevádzkových nákladov pre CVČ v priestoroch bývalej ZŠ Charkovská 1“, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi náklady za služby podľa bodu 1, na účet, vždy do 20. Dňa v mesiaci.

Článok VI.
PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať nebytové priestory a jeho zariadenie len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Vypožičiavateľ prehlasuje že bol oboznámený s pokynmi a pravidlami požičiavateľa pre prevádzku budovy, s protipožiarnymi opatreniami a tieto sa zaväzuje dodržiavať.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať bežnú údržbu a drobné opravy na vlastné náklady.
4. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa vykonávať stavebné úpravy na predmete výpožičky.
5. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má urobiť a umožniť vykonanie týchto opráv a iných nevyhnutných opráv, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
6. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku škody je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu.
7. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky.
8. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory do užívania tretím osobám.

Článok VII.
SKONČENIE VÝPOŽIČKY

1. Túto zmluvu môže požičiavateľ alebo vypožičiavateľ vypovedať formou písomnej výpovede. Dohodnutá výpovedná doba je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
2. Požičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy ak:
 - a) Vypožičiavateľ užíva nebytový priestor v rozpore so zmluvou
 - b) Vypožičiavateľ o viac ako jeden mesiac mešká s platením úhrad za služby spojené s užívaním nebytového priestoru
 - c) Dôjde k inému závažnému porušeniu zmluvy

Článok VIII.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva môže byť menená, dopĺňaná a zrušená len formou písomného dodatku k tejto zmluve.
2. Vzťah upravený touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, právny úkon je urobený v predpísanej forme, vážne, zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.
4. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jedno obdrží vypožičiavateľ a dve požičiavateľ. Zmluvné strany sa oboznámili s obsahom zmluvy, súhlasia s ním, čo potvrdzujú svojim podpisom.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť nadobúda prvý deň nasledujúci po dni jej zverejnenia na webovom sídle požičiavateľa.

Prílohy: Predpoklad prevádzkových nákladov

V Košiciach 26. OKT. 2012

požičiavateľ

vypožičiavateľ

**Predpokladané prevádzkové náklady pre Centrum voľného času Technik veľká telocvičňa
v priestoroch zrušenej ZŠ Charkovská 1 v Košiciach**

Prevádzkové náklady za OKT až DEC 2012		zmluva č.		
3 - celková Dodlahová Dlocha za objekt rozDočítavania v (m ³)		6 913,73		Podiel
S ks - Dodlahová Dlocha nebvtového Driestoru náiomcu v í m ³ 1		309,45	4,48%	0,0448
		upr. poč. osôb		
CP os TUV - celkový počet osôb v objekte	220,47	365,91		
P os TUV ks - nájomníka	10,00	4,29	1,17%	0,0117
CP os sv - celkový počet osôb v objekte	220,47	681,49		
P os sv ks - nájomníka	10,00	9,71	1,42%	0,0142
CP os el - celkový počet osôb v objekte	224,47	9 874,69		
P os EL ks - nájomníka	10.00	120,00	1,22%	0.0122
Náklady na teplo na UK	cena v €	kWh / kW	€ bez DPH	€s DPH
N vÚk - náklady na variabilnú zložku tepla	0,04130	161 600	6 674,08	8 008,90
N FÚK- náklady na fixnú zložku tepla	182,0540	31,6578	5 763,43	6916,12
N ÚK - náklady na dodané teplo na vykurovanie za objekt rozpočítavania				14 925,01
Náklady na teplú vodu	cena v €	kWh/kW/m ³	€ bez DPH	€s DPH
N VTUV - náklady na ohrev TUV variab. zložka	0,04130	17 850	737,21	884,65
N FTUV - náklady na ohrev TUV fixná zložka	182,0540	9,4630	1 722,78	2 067,33
N vaS - VaS - vodné a stočné	2,1363	170,00	363,17	435,81
N vnjvbyt - náklady na ohrev TUV variab. zložka	0,0413	-1 050	-43,37	-52,04
N FTúVbyt - náklady na ohrev TUV fixná zložka	182,0540	-0,5566	-101,34	-121,61
N VaSbyt - VaS - vodné a stočné tech odhad	2,1363	-10,0000	-21,36	-25,64
N VTUV - náklady na ohrev TUV variab. zložka	0,0413	16 800	693,84	832,61
N FTUV - náklady na ohrev TUV fixná zložka	182,0540	8,9064	1 621,44	1 945,72
N vaS - VaS - vodné a stočné	2,1363	160,00	341,81	410,17
N TUV - náklady na TUV za objekt rozpočítavania				3 188,50
Náklady na studenú vodu	paKl ' m ' v C	m	€ bez DPH	€ s DPH
N sv -VaS - vodné a stočné , technický odhad	2,1363	391,667	836,72	1 004,06
N svbyt -VaS - vodné a stočné , tech. odhad	2,1363	-30,000	-64,09	-76,91
CN sv -VaS - vodné a stočné	2,1363	361,667	772,63	927,15
Náklady na zrážkovú vodu	m" v C	m	€ bez DPH	€ s DPH
N zv - zrážková voda	0,8576	1 123,457	963,48	1 156,17
Náklady na elektrinu	nákl. 1 kWh v €	kWh	€ bez DPH	€ s DPH
N E sc náklady za elektrinu v celom objekte, variabilná zložka			2 566,00	3 079,20
N E oc náklady za elektrinu, pevná zložka a platba za odberné miesto			1 099,71	1 319,66
N E - náklady elektriny celkom	0.2058	17 812	3 665,71	4 398,85
Náklady nájomcu na teplo na UK	cena v €	kWh / kW	€ bez DPH	€ s DPH
N vÚk ks - náklady na variabilnú zložku tepla	0,041300	7 233	298,72	358,47
N FÚK ks - náklady na fixnú zložku tepla	182,054000	1,4170	257,96	309,56
N ÚK ks - náklady konečného spotrebiteľa				668,03
Náklady nájomcu	nákl. v €	kWh./kW/m ³	€ bez DPH	€ s DPH
N VTUV ks - náklady na ohrev TUV variab. zložka	0,0413	197	8,14	9,77
N ftUV ks - náklady na ohrev TUV fixná zložka	182,0540	0,1045	19,03	22,83
N vaS ks - vodné a stočné	2,1363	1,88	4,01	4,81
N TUV ks - náklady konečného spotrebiteľa			31,18	37,42
Náklady nájomcu na studenú vodu	nákl. 1 m ³ v €	m	€ bez DPH	€ s DPH
N svks -VaS - vodné a stočné	2,1363	5,15	11,00	13,20
Náklady nájomcu na zrážkovú vodu	nákl. 1 m ³ v €	m	€ bez DPH	€ s DPH
N zvks - zrážková voda	0,8576	50,28	43,12	51,75
Náklady nájomcu na elektrinu	nákl. 1 kWh v €	kWh	€ bez DPH	€ s DPH
N E sc ks nákl. za elektr. v prenajatom objekte variabilná zl. (podľa podielu na ploche)			42,35	50,83
N E oc ks náklady za elektrinu, pevná zložka za odberné miesto podľa podielu osôb			13,36	16,04
N E ks - náklady elektriny v prenajatom objekte	0,2058	271	55,72	66,86
Predpokladané náklady nájomníka na spotrebu médií za OKT až NOV 2012				€ s DPH
	Teplo			668,03
	Teplá voda			37,42
	Studená voda			13,20
	Zrážková voda			51,75
	Elektrina			66,86
	Poplatok za spracovanie údajov			16,80
	Predpokladané náklady celkom			854,06
	Mesačný zálohový predpis			284,69
Košice, 9. 10. 2012				

Poznámka: Tento predpoklad slúži iba na určenie zálohových platieb za OKT, NOV a DEC 2012

Vyúčt. bude vykonané podľa všeob. pravidiel a podľa skutočnej spotreby na fakturačných a podružných meradlách.

1. Teplo na vykurovanie:

Predpokladané náklady na teplo na vykurovanie boli určené podľa podielu podlahovej plochy nájomníka na celkovej podlahovej ploche bytu alebo nebytového priestoru a predpokladanej spotreby za OKT až DEC 2012.

Celková podlahová plocha bytu alebo nebytového priestoru v objekte rozpočítavania:		6 913,73	14 925,01
Podlahová plocha nebytového priestoru: plocha		podiel v %	podiel v €
Gym sv E. Steinovej	3 119,44	45,12%	6 734,09
CVČ		498,50	7,21%
Byt		69,67	1,01%
CVČ veľká telocvičňa		309,45	4,48%
Celkom prenajatý priestor		3 997,06	57,81%
Neprenajatý priestor		2 916,67	42,19%
		100,00%	

2. Náklady na teplú vodu:

Predpokladané náklady na teplú vodu boli určené podľa podielu predpokladaného upraveného počtu osôb nájomníka na celkovom počte osôb v objekte rozpočítavania.

	osoby	upravený počet os v celom obj.	365,91
Náklady sa prerozdeľujú medzi:		osoby	podiel v %
Gymnázium sv. Edity Steinovej	126,21	323,50	88,41%
	0,00	0,00	0,00%
CVC	84,26	38,12	10,42%
CVČ veľká telocvičňa	10,00	4,29	1,17%
Spolu	220,47	365,91	100,00%
		Spotreba TUV	160,00
		Spotreba SV	361,67
Pravidlá pre výpočet upraveného počtu osôb:		korekcia	0,3067

Škola: GYM sv Edity Steinovej

počet osôb		korekcia dĺžky	osobomes	smer. číslo spotr	korekcia	upr. poč. osôb
žiaci	48,37	1	580,39	0,5833	0,3067	103,84
zamestnanci	7,19	1	86,24	0,5833	0,3067	15,43
externí zamestnanci	4,55	0,2000	10,91	0,5833	0,3067	1,95
zam. škol. kuchyne	1,81	1	21,76	6,6667	0,3067	44,50
počet stravníkov	64,30	1	771,62	0,6667	0,3067	157,77
spolu	126,21				spolu	323,50

počet osôb		korekcia dĺžky	osobomes	smer. číslo spotr	korekcia	upr. poč. osôb
žiaci stály		1	0,00	0,5833	0,3067	0,00
žiaci externí		0,4963	0,00	0,5833	0,3067	0,00
zamestnanci		1	0,00	0,5833	0,3067	0,00
externí zamestnanci		0,4527	0,00	0,5833	0,3067	0,00
spolu	0,00				spolu	0,00

Škola: CVC Technik

Počet osôb		korekcia dĺžky	osobomes	smer. číslo spotr	korekcia	upr. poč. osôb
žiaci	74,26	0,2000	178,22	0,4167	0,3067	22,78
stály zamestnanci	6,67	1	80,04	0,5833	0,3067	14,32
učitelia exteni	3,33	0,2000	7,99	0,4167	0,3067	1,02
spolu	84,26				spolu	38,12

Škola: CVC Technik telocvičňa

počet osôb		korekcia dĺžky	osobomes	smer. číslo spotr	korekcia	upr. poč. osôb
	10,00	0,2	24,00	0,5833	0,3067	4,29
spolu	10,00				spolu	4,29
spolu osoby	220,47	Celkom upravený osob/mes				365,91

3. Náklady na studenú vodu :

Predpokladané náklady na studenú vodu boli určené podľa podielu predpokladaného upraveného počtu osôb nájomníka na celkovom upravenom počte osôb v objekte prerozdelenia.

			osoby	upravený počet os v celom obj.		681,49
Náklady sa prerozdeľujú medzi:			osoby	podiel v %	podiel v €	
Gymnázium sv. Edity Steinovej			126,21	594,87	87,29%	809,31
Centrum voľného času Technik			84,26	76,91	11,29%	104,64
CVC veľká telocvičňa			10,00	9,71	1,42%	13,20
spolu			220,47	681,49	100,00%	927,15
				Spotreba TUV	160,00	spolu:
				Spotreba SV	361,67	521,67
Pravidlá pre výpočet upraveného počtu osôb príklad:					korekcia	0,6933
Škola: GYM sv Edity Steinovej						
počet osôb		korekcia dĺžky	osobomes	smer. číslo spotr	korekcia	upr. poč. osôb
žiaci	48,37	1	580,39	0,5833	0,6933	234,72
zamestnanci	7,19	1	86,24	0,5833	0,6933	34,88
externí zamestnanci	4,55	0,2000	10,91	0,5833	0,6933	4,41
zam. škol. kuchyne	1,81	1	21,76	0,5833	0,6933	8,80
počet stravníkov	64,30	1	771,62	0,5833	0,6933	312,06
spolu	126,21				spolu	594,87
počet osôb		korekcia dĺžky	osobomes	smer. číslo spotr	korekcia	upr. poč. osôb
žiaci stály	0,00	1	0,00	0,5833	0,6933	0,00
žiaci externí	0,00	0,4963	0,00	0,5833	0,6933	0,00
zamestnanci	0,00	1	0,00	0,5833	0,6933	0,00
externí zamestnanci	0,00	0,4527	0,00	0,5833	0,6933	0,00
spolu	0,00				spolu	0,00
Škola: CVC Technik						
Počet osôb		korekcia dĺžky	osobomes	smer. číslo spotr	korekcia	upr. poč. osôb
žiaci	74,26	0,2000	178,22	0,4167	0,6933	51,48
stály zamestnanci	6,67	1	80,04	0,4167	0,6933	23,12
učitelia extení	3,33	0,2000	7,99	0,4167	0,6933	2,31
spolu	84,26				spolu	76,91
Škola: CVC Technik telocvičňa						
Počet osôb skutočnosť		korekcia dĺžky	osobomes	smer. číslo spotr	korekcia	upr. poč. osôb
10,00		0,2	24,00	0,5833	0,6933	9,71
spolu osoby 10,00					spolu	9,71

spolu	220,47	Celkom upravený počet osob	681,49
-------	--------	----------------------------	--------

4. Náklady na zrážkovú vodu :

Predpokladané náklady na zrážkovú vodu boli určené, podľa podielu prenajatej plochy na celkovej ploche objektu.

Celková podlahová plocha bytu alebo nebytového priestoru v objekte rozpočítavania:		6 913,73	
Podlahová plocha nebytového priestoru: plocha		podiel v %	podiel v €
Gym sv E. Steinovej	3 119,44	45,12%	521,66
		0,00%	0,00
CVČ	498,50	7,21%	83,36
Byt	69,67	1,01%	11,65
CVČ telocvičňa	309,45	4,48%	51,75
Celkom prenajatý priestor	3 997,06	57,81%	668,42
Neprenajatý priestor	2 916,67	42,19%	487,75

5. Náklady elektrinu :				4 398 85	
Variabilná zložka nákladov na elektrinu, podľa aktuálneho podielu prenajatej plochy nájomníka na celkovej ploche					
Pevná zložka a náklady na odberné miesto, podľa aktuálneho podielu upraveného počtu osôb nájomníka					
	plocha	upravený počet os v celom obj.			
Náklady na elektrinu sa prerozdeľujú medzi:	3 749,50	osoby	podiel v %		
Gymnázium sv. Edity Steinovej		7 463,41	75,58%	997,41	
	3 119,44		83,20%	2 561,77	
	celkom		80,91%	3 559,18	
		osoby	podiel v %		
	celkom				
Centrum voľného času Technik	3 749,50	osoby	podiel v %		
		1 331,28	13,48%	177,91	
	498,50		13,30%	409,38	
	celkom		13,35%	587,29	
Byt Zuzana Závacká	3 749,50	osoby	podiel v %		
		960,00	9,72%	128,29	
	69,67		1,86%	57,21	
	celkom		4,22%	185,51	
Centrum voľného času Technik telocvičňa	3 749,50	osoby	podiel v %		
		120,00	1,22%	16,04	
	0,2	61,89	1,65%	50,83	
	celkom		1,52%	66,86	
		osoby	podiel v %		
	celkom			4 398,85	
Škola: GYM sv Edity Steinovej					
počet osôb		korekcia dĺžky	osobomes	smer. číslo spotr	korekcia upr. poč. osôb
žiaci	48,37	1	580,39	16,6667	0,30 2 901,96
zamestnanci	7,19	1	86,24	16,6667	0,30 431,18
externí zamestnanci	4,55	0,2000	10,91	16,6667	0,30 54,54
zam. škol' kuchyne	1,81	1	21,76	33,3333	0,30 217,64
počet stravníkov	64,30	1	771,62	16,6667	0,30 3 858,08
spolu	126,21				spolu 7 463,41
Škola: KSPS					
počet osôb		korekcia dĺžky	osobomes	smer. číslo spotr	korekcia upr. poč. osôb
žiaci stály	0,00	1	0,00	16,6667	0,30 0,00
žiaci externí	0,00	0,4963	0,00	16,6667	0,30 0,00
zamestnanci	0,00	1	0,00	16,6667	0,30 0,00
externí zamestnanci	0,00	0,4527	0,00	16,6667	0,30 0,00
spolu	0,00				spolu 0,00
Škola: CVC Technik					
Počet osôb		korekcia dĺžky	osobomes	smer. číslo spotr	korekcia upr. poč. osôb
žiaci	74,26	0,2000	178,22	16,6667	0,30 891,12
stály zamestnanci	6,67	1	80,04	16,6667	0,30 400,20
učitelia extení	3,33	0,2000	7,99	16,6667	0,30 39,96
	84,26				spolu 1 331,28
Byt					
Počet osôb		korekcia dĺžky	osobomes	smer. číslo spotr	korekcia upr. poč. osôb
	! 4,00	2	96,00	33,3333	0,30 960,00
	i 4,00				960,00
Škola: CVC Technik telocvičňa					
Počet osôb		korekcia dĺžky	osobomes	smer. číslo spotr	korekcia upr. poč. osôb
	10,00	0,2	24,00	16,6667	0,30 120,00
spolu osoby	224,47		Celkom upravený osob/mes		9 874,69